

climatic sensor



volos-radio

Instructions and warnings for the fitter

Istruzioni ed avvertenze per l'installatore

Instructions et recommandations pour l'installateur

Anweisungen und Hinweise für den Installateur

Instrucciones y advertencias para el instalador

Instrukcje i uwagi dla instalatora

Instructies en waarschuwingen voor de installateur



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

Nice

Avvertenze:




Per l'installazione, la manutenzione e la riparazione del prodotto rivolgersi solo a personale tecnico competente, il quale deve eseguire le stesse nel pieno rispetto delle norme di legge vigenti.

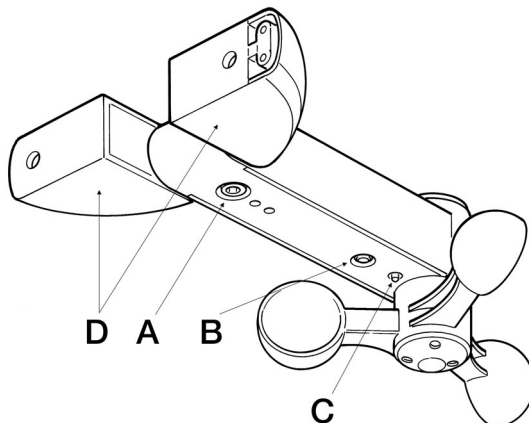
⚠ Leggere attentamente le istruzioni e verificare quali motori o centrali possono essere utilizzati con il sensore climatico VOLO S RADIO. Ogni altro uso è improprio e vietato.

1) Descrizione del prodotto

Il sensore climatico VOLO S RADIO, misura la velocità del VENTO in Km/h e l'intensità della luce solare in KLux.

Può essere utilizzato per comandare motori o centrali predisposte consentendo di automatizzare, tramite un comando via radio, in funzione delle condizioni atmosferiche rilevate, il movimento di tende, avvolgibili e similari. Ad esempio nel caso di una tenda, il superamento del livello di SOLE ne comanda l'apertura, il superamento del livello di VENTO ne comanda la chiusura. I comandi vengono inviati via radio, quindi gli unici collegamenti da effettuare, sono quelli relativi alla linea elettrica (si veda il Capitolo "Installazione").


VOLO S RADIO è dotato di tastino () di programmazione o trasmissione (Fig.1 particolare B), e di un indicatore luminoso (Led ) multicolore (Fig.1 particolare C); vi è inoltre una indicazione acustica (Beep ).




1

1.1) Regole di comando

VOLO S RADIO misura la velocità del VENTO e l'intensità del SOLE, quando il valore supera il livello programmato, viene inviato un comando ai motori o centrali come di seguito specificato:

Vento: quando il livello di "VENTO" viene superato per almeno 3 secondi, invia un comando di "salita" equivalente al tasto  dei telecomandi.

Al superamento della soglia il Led Diventa ROSSO e durante l'invio del comando, si ha un lampeggio del Led con luce ROSSA.

Sole: quando il livello di "SOLE" viene superato per almeno 2 minuti, invia un comando di "discesa" equivalente al tasto  dei telecomandi. Al superamento della soglia il Led Diventa VERDE e durante l'invio del comando, si ha un lampeggio del Led con luce VERDE.

Precedenze: se entrambi i livelli sono superati, la precedenza è data al "VENTO" rispetto al "SOLE", secondo un principio di sicurezza.

Solo dopo la cessazione di "VENTO" da almeno 2 minuti può intervenire il "SOLE" con la propria regola.

Ogni comando è ripetuto periodicamente fino alla cessazione del superamento del livello.

VOLO S RADIO trasmette inoltre, i dati misurati di velocità del VENTO in Km/h, intensità luminosa del SOLE in KLux, presenza della PIOGGIA*, TEMPERATURA*, UMIDITA*.

(* = solo per versioni con relativo sensore)

2) Installazione

Prima di effettuare l'installazione è consigliata una verifica di portata radio; visto che la presenza di grossi muri e/o altri dispositivi operanti alla stessa frequenza possono ridurre di molto la portata. Per verificare ciò, effettuare provvisoriamente un collaudo (si veda il Capitolo "Collaudo"), posizionandosi, prima nei pressi dell'automazione e successivamente, vicino al punto di installazione definitivo. Benchè la portata in condizioni favorevoli in campo libero possa essere di 100-200 m, considerando la funzione di protezione, si consiglia di non superare i 20-30 m. Si consiglia inoltre, di verificare che non vi siano altri dispositivi operanti alla stessa frequenza e con trasmissioni continue come allarmi, radiocuffie, ecc... che potrebbero ridurre ulteriormente la portata.

Per il corretto funzionamento, si ricorda che il sensore climatico deve essere posizionato in prossimità dell'avvolgibile da proteggere ed in una zona esposta all'azione del vento e del sole.

Per procedere all'installazione fare riferimento alle Fig.2, Fig.3, Fig.4 e Fig. 7, ricordandosi di non stringere con forza la vite di fissaggio (Fig.1 particolare A).

⚠ Essendo VOLO S RADIO alimentato alla tensione di rete, si consiglia porlo in un punto non facilmente accessibile.

3) Collegamenti elettrici

Il prodotto deve essere collegato ad un'alimentazione 230Vac (versione VOLO S RADIO), o di 120Vac (versione VOLO S RADIO/V1), senza connessione a terra, come indicato nelle Fig.5, Fig.6 e Fig.7.

Eseguito il cablaggio, chiudere accuratamente i coperchi della staffa di fissaggio (Fig.1 particolare D).

4) Collaudo

Dando tensione al sensore, avverranno le seguenti azioni:







- indicazione acustica di accensione (4 Beep )
- alcuni lampeggi con luce ROSSA (preprogrammato = 3 ) pari al livello di VENTO impostato, poi alcuni lampeggi con luce VERDE (preprogrammato = 3 ) pari al livello di SOLE impostato.

Tabella "A"	Accensione	Esempio
1.	Appena data alimentazione alla centrale, si sentiranno 4 Beep	
2.	Indicazione del livello Vento, attraverso alcuni lampeggi con luce ROSSA	
3.	Indicazione del livello Sole, attraverso alcuni lampeggi con luce VERDE	

Per le corrispondenze tra numero di lampeggi e valore dei livelli si vedano le Tabelle B1 e B2.

Nella descrizione seguente si farà riferimento all'utilizzo di un motore per tende, procedimenti analoghi si potranno utilizzare anche per gli altri casi. Per verificare la corretta installazione del sensore seguire i seguenti passi.

4.1) Memorizzazione del codice

















Affinché i comandi inviati dal sensore abbiano effetto sui motori e/o sulle centrali, è necessario memorizzare il codice come in un telecomando. Infatti ogni telecomando viene riconosciuto dalla ricevente, attraverso un "codice" diverso da ogni altro. E' necessaria quindi una fase di "memorizzazione" attraverso la quale si predispongono la ricevente a riconoscere ogni singolo radiocomando. L'utilizzazione come telecomando avviene premendo il tastino () : si avvertirà un beep () e, dopo circa 1 secondo si noterà il Led con luce ROSSA lampeggiare, indicando che trasmette; la trasmissione avviene finché il tasto è premuto. La trasmissione dura al massimo circa 12s. La procedura di memorizzazione dipende dalla ricevente impiegata, pertanto si vedano le istruzioni relative alla stessa. La maggior parte delle automazioni NICE, segue la seguente procedura: quando la memoria non contiene nessun codice si può procedere all'inserimento del primo radiocomando con la modalità di Tabella A1, altrimenti se uno o più trasmettitori sono già stati memorizzati, è possibile abilitarne altri con la modalità di Tabella A2.


Tabella "A1"	Memorizzazione del primo trasmettitore	Esempio
1.	Appena data alimentazione alla centrale, si sentiranno 2 beep lunghi.	"ON"  5s
2.	Entro 5 secondi premere e tener premuto il tasto  del trasmettitore da memorizzare (per circa 3 secondi).	 3s
3.	Rilasciare il tasto  quando si sentirà il primo dei 3 beep che confermano la memorizzazione.	 

Nota: Se la centrale contiene già dei codici, all'accensione si udiranno 2 beep brevi e non si potrà procedere come descritto sopra ma occorre usare l'altra modalità di memorizzazione (Tabella "A2").


Tabella "A2"	Memorizzazione di altri trasmettitori	Esempio
1.	Tenete premuto il tasto  del nuovo trasmettitore fino a sentire 1 beep (dopo circa 5 secondi).	Nuovo  5s 
2.	Lentamente premere per 3 volte il tasto  di un trasmettente già abilitato (vecchio).	Vecchio  X3
3.	Premere ancora il tasto  del nuovo trasmettitore.	Nuovo 
4.	Alla fine 3 beep segneranno che il nuovo trasmettitore è stato memorizzato correttamente.	

Nota: Se la memoria è piena, 6 Beep indicheranno il trasmettitore non può essere memorizzato.

4.2) Verifica del sensore VENTO

- Posizionare la tenda in un punto intermedio tra l'apertura e la chiusura.
- Far girare l'anemometro (avvalendosi eventualmente di un asciugacapelli) ad una velocità superiore al livello impostato (dalla fabbrica il livello impostato è di 15 Km/h che corrisponde a circa 4 giri/secondo).
- Dopo che il livello del VENTO è stato superato da almeno 3 secondi deve partire una manovra nella direzione equivalente al tasto  dei telecomandi. Si noterà un lampeggio con luce ROSSA, indicante l'effettiva trasmissione del comando

4.3) Verifica del sensore SOLE

- Togliere e ridare alimentazione al motore ed al sensore.
- Posizionare la tenda in un punto intermedio tra la chiusura e l'apertura.
- Illuminare il sensore con una sorgente luminosa (sole o lampada) con una intensità superiore al livello impostato (dalla fabbrica il livello impostato è di 10 KLux, corrispondente al SOLE di una mattina serena).
- Dopo 2 minuti deve partire una manovra equivalente al tasto  dei telecomandi. Si noterà un lampeggio con luce VERDE, indicante la effettiva trasmissione del comando.

5) Programmazione

Se i livelli di intervento di SOLE o VENTO non sono adeguati all'applicazione, è possibile modificarli secondo le proprie esigenze (dimensioni della tenda, posizione, esigenza atmosferica). I livelli di intervento del SOLE e del VENTO, possono essere modificati singolarmente tramite il tastino (🔘), scegliendo tra 5 valori di VENTO e 6 di SOLE come riportato nelle Tabelle B1 e B2.

Tabella "B1" Livello VENTO
Livello N° 1 = 5 Km/h
Livello N° 2 = 10 Km/h
Livello N° 3 = 15 Km/h
Livello N° 4 = 30 Km/h
Livello N° 5 = 45 Km/h

Tabella "B2" Livello SOLE
Livello N° 1 = 2 KLux
Livello N° 2 = 5 KLux
Livello N° 3 = 10 KLux
Livello N° 4 = 20 KLux
Livello N° 5 = 40 KLux
Livello N° 6 = Valore Attuale KLux
Livello N° 7 = Esclusione

Nota: Nella programmazione del livello 6 del SOLE, è memorizzato il valore misurato di luminosità in quell'istante

Per cambiare i livelli di intervento, seguire le indicazioni riportate nelle Tabelle C1 e C2.

Tabella "C1" Cambiare livello di intervento della protezione "VENTO" (Fig. 8)	Esempio
1. Premere e rilasciare il tastino. Al rilascio il Led si accende e rimane acceso con luce ROSSA, indicando la fase di programmazione VENTO.	
2. Attendere finché si udirà un Beep.	
3. Entro 4 secondi premere e rilasciare il tastino da 1 a 5 volte, in base al livello scelto (si veda Tabella B1).	 X1 = 5 Km/h X2 = 10 Km/h X3 = 15 Km/h X4 = 30 Km/h X5 = 45 Km/h
4. Dopo qualche istante si udirà un numero di Beep accompagnati da lampeggi con luce ROSSA, pari al livello del VENTO impostato; in seguito il Led rimane acceso con luce ROSSA.	 X1 = 5 Km/h X2 = 10 Km/h X3 = 15 Km/h X4 = 30 Km/h X5 = 45 Km/h
5. Entro 4 secondi premere il tastino 1 volta per conferma, si udiranno tre Beep lunghi ed il Led si spegne.	
Nota 1 Se per qualsiasi ragione si dovesse sbagliare qualcosa nella programmazione, dopo alcuni istanti si udiranno una serie di Beep e lampeggi Brevi.	
Nota 2 Al termine della programmazione, si avrà un'indicazione luminosa dei livelli impostati, mediante lampeggi con luce ROSSA pari al livello VENTO impostato, poi lampeggi con luce VERDE, pari al livello SOLE impostato.	

Tabella "C2" Cambiare od escludere il livello d'intervento del "SOLE" (Fig. 9)	Esempio
1. Premere e rilasciare il tastino due volte. Al rilascio il Led si accende e rimane acceso con luce VERDE, indicando che siamo in programmazione SOLE.	
2. Attendere finché si udirà un Beep.	
3. Entro 4 secondi premere e rilasciare il tastino da 1 a 7 volte, in base al livello scelto (si veda Tabella B2).	 X1 = 2 KLux X2 = 5 KLux X3 = 10 KLux X4 = 20 KLux X5 = 40 KLux X6 = Auto X7 = Esclusione
4. Dopo qualche istante si udirà un numero di Beep accompagnati da lampeggi con luce VERDE, pari al livello di SOLE impostato, in seguito il Led rimane acceso con luce VERDE.	 X1 = 2 KLux X2 = 5 KLux X3 = 10 KLux X4 = 20 KLux X5 = 40 KLux X6 = Auto X7 = Esclusione
5. Entro 4 secondi premere il tastino 1 volta per conferma, si udiranno tre Beep lunghi ed il Led si spegne.	
Nota 1 Se per qualsiasi ragione si dovesse sbagliare qualcosa nella programmazione, dopo alcuni istanti si udiranno una serie di Beep e lampeggi Brevi	
Nota 2 Al termine della programmazione, si avrà una indicazione luminosa dei livelli impostati, mediante lampeggi con luce ROSSA pari al livello VENTO impostato, poi lampeggi con luce VERDE, pari al livello SOLE impostato (7 lampeggi indicano esclusione).	

6) Cosa fare se...

Anche facendo ruotare l'anemometro ad una velocità superiore al livello programmato i motori non eseguono il comando di "salita" (▲).

Verificare la tensione ai morsetti di collegamento al sensore, deve essere pari al valore nominale. Se si misura un valore diverso controllare le connessioni, verificare se il motore è funzionante; verificare di aver memorizzato il codice del sensore in ogni motore o centrale che si vuole comandare con esso.

I collegamenti sono corretti e si misura una tensione di rete regolare sul collegamento del sensore, ma facendo ruotare l'anemometro non viene eseguita la manovra di salita (▲).

Il livello di intervento per la protezione VENTO deve essere superato per almeno 3 secondi, far ruotare l'anemometro ad una velocità opportuna, eventualmente provare ad abbassare il livello di intervento del VENTO nel sensore, verificare il lampeggio del Led con luce ROSSA indicante la trasmissione del comando.

La verifica del funzionamento VENTO si è conclusa positivamente, ma la verifica dell'intervento SOLE no.

La manovra di discesa per SOLE viene comandata solamente 1 volta quando il livello impostato viene superato per almeno 2 minuti. Provare a spegnere e riaccendere il motore ed il sensore ripetere la prova eventualmente abbassare il livello di intervento del SOLE nei motori o centrali. Verificare il lampeggio del Led con luce VERDE indicante la trasmissione del comando.

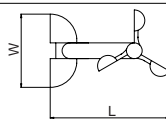
Il sensore funziona, ma non ha portata radio.

Verificare che non vi siano altri dispositivi operanti alla stessa frequenza e con trasmissioni continue come allarmi, radiocuffie, ecc... che potrebbero ridurre la portata.

7) Caratteristiche tecniche

Caratteristiche generali

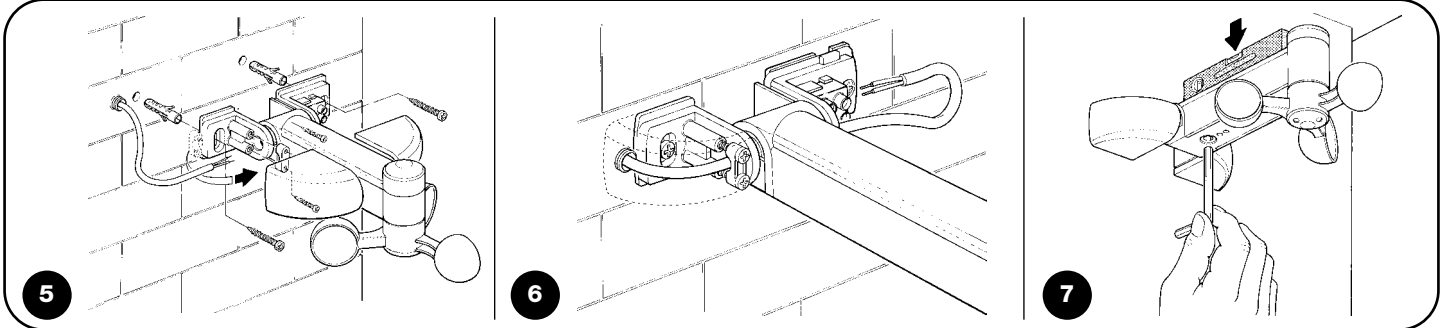
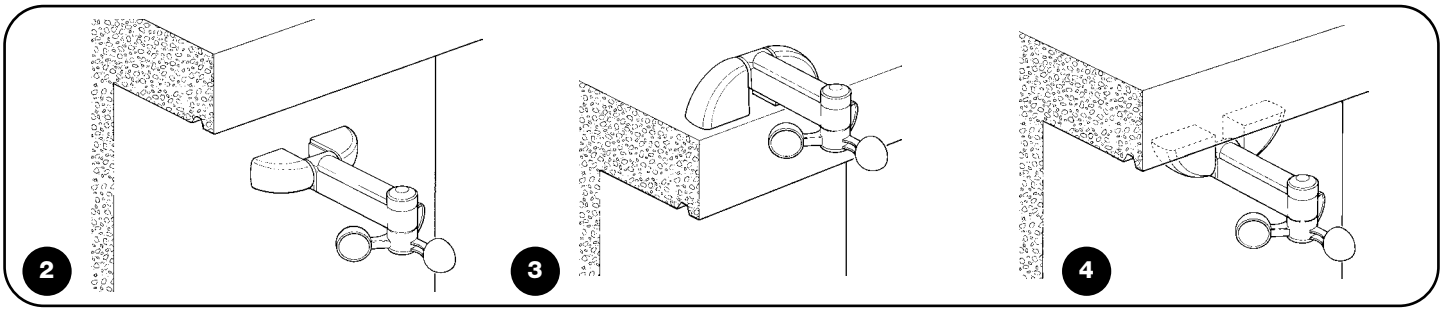
Alimentazione da rete	VOLO S RADIO	230 Vac 50/60 Hz 1.5W
	VOLO S RADIO/V1	120 Vac 50/60 Hz 1.5W
Frequenza di Trasmissione	433.92 MHz	LPD con antenna integrata
Potenza Irradiata	Circa 1 mW (e.r.p.)	In condizioni ottimali corrisponde ad una portata di circa 100-200m
Protezione IP	IP 34	
Temperatura di utilizzo	-20 °C ÷ +55 °C	
Contenitore	Dimensioni	W = 120 mm L = 215 mm H = 85 mm
	Peso	P = 250 g



Caratteristiche sensori

Anemometro	Range	0-127 Km/h
	Risoluzione	1 Km/h
	Costante di conversione	0,26 $\frac{\text{Giri} / \text{s}}{\text{Km} / \text{h}}$
	Accuratezza	± 2 % F.S.
	Livelli programmabili	Liv 1 = 5 Km/h Liv 2 = 10 Km/h Liv 3 = 15 Km/h Liv 4 = 30 Km/h Liv 5 = 45 Km/h
Luxmetro	Range	0 ÷ 64 KLux
	Risoluzione (KLux)	0 - 10 KLux: 0.25 KLux 10 - 40 KLux: 0.5 KLux 40 - 64 KLux: 1 KLux
	Accuratezza	± 10% F.S.
	Livelli programmabili	Liv 1 = 2 KLux Liv 2 = 5 KLux Liv 3 = 10 KLux Liv 4 = 20 KLux Liv 5 = 40 KLux Liv 6 = AUTO Liv 7 = ESCLUSIONE

Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento riterrà necessario.



X1

♪ ⊗ ... ♪ ⊗

X1= 5 Km/h
X2= 10 Km/h
X3= 15 Km/h
X4= 30 Km/h
X5= 45 Km/h

♪ ⊗ X1
 ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗

♪ ♪ ♪

X2

♪ ⊗ ♪ ⊗ ... ♪ ⊗

X1= 2 KLux
X2= 5 KLux
X3= 10 KLux
X4= 20 KLux
X5= 40 KLux
X6= Auto
X7= Delete

♪ ⊗ X1
 ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗
 ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗ ♪ ⊗

♪ ♪ ♪

Dichiarazione di conformità / declaration of conformity

N°: VOLO S RADIO Rev 0

Indirizzo / Address: Nice S.p.a., Via Pezza Alta 13, 31046 Rustignè di ODERZO (TV) Italy

NICE S.p.a. dichiara che il prodotto VOLO S RADIO è conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della Direttiva R&TTE 1999/5/CE, per l'uso cui l'apparecchio è destinato, essendo stati applicati i seguenti Standard:

NICE S.p.a. declares that the products VOLO S RADIO comply with the essentials requirements of article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used for its intended use and that the following standards has been applied:

1 Salute (articolo 3.1.a della Direttiva R&TTE) / Health (article 3.1.a of R&TTE Directive)	
Standard applicato (i) / Applied standard (s)	Not applicable for short range devices
2 Sicurezza (articolo 3.1.a della Direttiva R&TTE) / Safety (article 3.1.a of R&TTE Directive)	
Standard applicato (i) / Applied standard (s)	EN 60950 (1992) 2nd Edition +A1:1993+A2:1993+A5:1995+A4:1997+A11:1997+EN41003/1993
3 Compatibilità elettromagnetica (articolo 3.1.b della Direttiva R&TTE) / Electromagnetic Compatibility (article 3.1.b of R&TTE Directive)	
Standard applicato (i) / Applied standard (s)	ETSI EN 301 489-3 V1.3.1 (2001-11)
4 Utilizzo efficace dello spettro attribuito (articolo 3.2 della Direttiva R&TTE) / Efficient use of the radio frequency spectrum (article 3.2 of R&TTE Directive)	
Standard applicato (i) / Applied standard (s)	EN 300 220-3 (2000)

Data /date
15 Gennaio 2003

Amministratore Delegato / General Manager
Lauro Buoro



COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

 **Nice SpA**
Oderzo TV Italia
Tel. +39.0422.85.38.38
Fax +39.0422.85.35.85
info@niceforyou.com

 **Nice Padova**
Sarmeola di Rubano PD Italia
Tel. +39.049.89.78.93.2
Fax +39.049.89.73.85.2
info.pd@niceforyou.com

 **Nice Roma**
Roma Italia
Tel. +39.06.72.67.17.61
Fax +39.06.72.67.55.20
info.roma@niceforyou.com

 **Nice France**
Buchelay
Tel. +33.(0)1.30.33.95.95
Fax +33.(0)1.30.33.95.96
info@nicefrance.fr

 **Nice Rhône-Alpes**
Decines Charpieu France
Tel. +33.(0)4.78.26.56.53
Fax +33.(0)4.78.26.57.53
info.lyon@nicefrance.fr

 **Nice France Sud**
Aubagne France
Tel. +33.(0)4.42.62.42.52
Fax +33.(0)4.42.62.42.50
info.marseille@nicefrance.fr

 **Nice Belgium**
Leuven (Heverlee)
Tel. +32.(0)16.38.69.00
Fax +32.(0)16.38.69.01
info@nicebelgium.be


 **Nice España Madrid**
Tel. +34.9.16.16.33.00
Fax +34.9.16.16.30.10


 **Nice España Barcelona**
Tel. +34.9.35.88.34.32
Fax +34.9.35.88.42.49

 **Nice Polska**
Pruszków
Tel. +48.22.728.33.22
Fax +48.22.728.25.10
info@nice.com.pl

 **Nice China**
Shanghai
Tel. +86.21.525.706.34
Fax +86.21.621.929.88
info@niceforyou.com.cn

www.niceforyou.com

 **Nice Gate** is the doors and gate automation division of Nice

 **Nice Screen** is the rolling shutters and awnings automation division of Nice